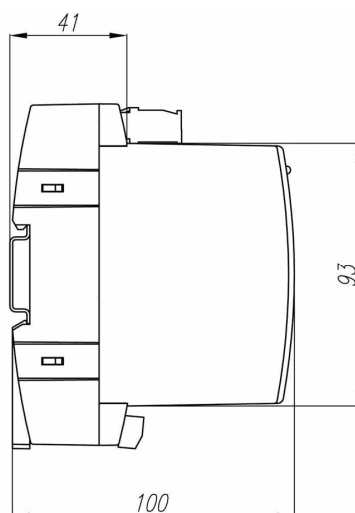
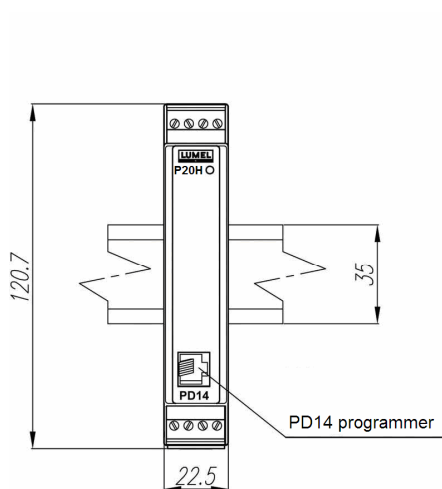


Gleichstrom- & Gleichspannung Messumformer
Convertisseur Tension Courant continu
Convertitore per corrente o tensione C.C.
D.C. current or voltage transducers

JECOTECH
AG
 FLUGHOFSTRASSE 37
 CH-8152 GLATTBRUGG
 SWITZERLAND

LED - ANZEIGE	Témoin LED	LED - indication	Controlli - LED	✓
Genauigkeit	Exactitude	Accuracy class	Precisione	0.2 %
Eingangsbereich	Entrée	Input	Ingresso	1 ÷ 150 max %
Ausgangsbereich	Sortie	Output	Uscita	1 ÷ 150 max %
Einstellzeit	Temps de stabilisation	Warmup time	Tempo di riscaldamento	10 min.
Messzyklus	Temps de réponse	Reading update	Aggiornamento	200 ms
Nullpunktjustierung	Zéro réglables	Zero regulation	Regolazione di Zero	0 %
Endwertjustierung	Span réglables	Span regulation	Regolazione di Span	0 %
max. Bürde	charge max.	load max.	Carrico massimo	≤ 500 Ω
Ueberlast dauernd	Surcharge perm.	Continuous overload	Sovraccarico permanente	P 20 20%
Stossüberlastung	Surcharge courte durée	Short-term overload	Sovrac. di breve durata	P 20 5Un P20H 2Un <1000V
Eigenverbrauch Hilfsspannung	Consomation alimentations	Consumption power supply	Consumo alimentazione	≤ 3VA
Eigenverbrauch I - Kreis	Consomation circuit - I	Current consumption	Consumo di corrente	P20 < In x 240mV P20H < In x 50mV
Eigenverbrauch U - Kreis	Consomation circuit - U	Voltage consumption	Consumo di tensione	P20 < Un x 0,01mA P20H <Un x 0,3mA
Temperaturbereich	Plage de température	Working temperature	Temperatura operativa	-20°C ... 55°C
Lagertemperatur	Température de stock	Storing temperature	Temp. di immagazzinag.	-25°C ... 85°C
Schutzart	Degré de protection	Protection degree	Grado di protezione	IP 40 / IP 20
Prüfspannung	Tension d'essai	Test voltage	Tensione di prova	3,2kV DC
Stoßspannungsfestigkeit	Essai par impulsion	Impulse test	Prova impulsi	4,1 kV, 1,2 / 50 µs
Galvanische Trennung	Séparation calvanique	Galvanic insulation	Isolamento galvanico	✓
Überspannungs Kategorie Verschmutzungsgrad	Catégorie d'installation degré de pollution	Installation category pollution level	Categoria di installazione grado di	Ph - N (E) 300V cat III 600V cat II
Maximale Arbeitsspannung Hilfsspannung Messeingang Ausgangssignal	Tension maxi. opérationelle pour alimentations pour l'entrée de mesure pour la sortie	Max. working voltage supply input output		Ph - N (E) 300 Vac 600 Vac 50 Vac
EMV - Normen Störfestigkeit Störaussendung	Conformité électromagnétique immunité émission	Electro Magnetic Comp. immunity emission	Compatib. Electromaget. resistenza perturbatrice emissione perurbatrice	EN 61000-6-2 EN 61000-6-4
Störpegel	Niveau de bruit	Noise level	rumorista	EN 61000-6-4



P 20-H & P 20 programmierbar – programmable – programmabile

max. 2.5mm²

Bestellangaben – pour la commande – ordering information – per l'ordinazione

TYPE 1N-P20			TYPE 1N-P20 H		
Ausgang	0...20mA	- 1	Messeingang programmiert	0...30Vdc	- 6 DD
Sortie	4...20mA	- 2	Entrée programmée	0...60Vdc	- 6 DE
Uscita	0...10V (0...5V)	- 3	Ingresso memorizzata	0...100Vdc	- 6 DF
Output				0...150Vdc	- 7 DG
				0...200Vdc	- 7 DH
Hilfsspannung	85...253Vac/dc	- 1		0...300Vdc	- 8 DI
Alimentations	20...40Vac/dc	- 2	Input programmed	0...500Vdc	- 8 DJ
Alimentazione				0...600Vdc	- 8 DK
Supply					
Messeingang	0...10Vdc	- 55	<i>Messeingang programmierbar</i>	TYPE 1N-P20 H	
Entrée	0...5Vdc	- 56	<i>Entrée programmable</i>	± 100 V	- 1
Ingresso	-10...10Vdc	- 57	<i>Ingresso programmabile</i>	± 250 V	- 2
Input	-5...5Vdc	- 58	<i>Input programmable</i>	± 400 V	- 3
	0...60mVdc	- 59		± 1 A	- 4
> 1 MΩ	-60...60mVdc	- 60		± 5A	- 5
	0...150mVdc	- 61		0 ... 100 V	- 6
	-150...150mVdc	- 62		0 ... 250 V	- 7
				0 ... 400 V	- 8
12 Ω ±	0...20mA	- 63	Ausgang	0...20 mAdc	- 1
	4...20mA	- 64	Sortie	4...20 mAdc	- 2
	0...5mA	- 65	Uscita	0 ... 10 Vdc (0..5V)	- 3
	-20...20mA	- 66	Output	RS - 485	- 4
Hilfsspannung			85...253Vac/dc		
Alimentations			20...40Vac/dc		
Alimentazione					
Supply					

Bestellbeispiel – example de commande – esempio per l'ordinazione – ordering example

Type	Input = 0 ... 150 Vdc	Output = 4 ... 20mAdc	Power supply = 85 ... 253 Vac / dc
1N - P20 H	- 7DG	- 2	- 1

ANSCHLUSSSCHEMA – SCHÉMAS DE RACCORDEMENT SCHEMI DI INSERZIONE – WIRING DIAGRAMM

P20 und P 20 H programmierbar

